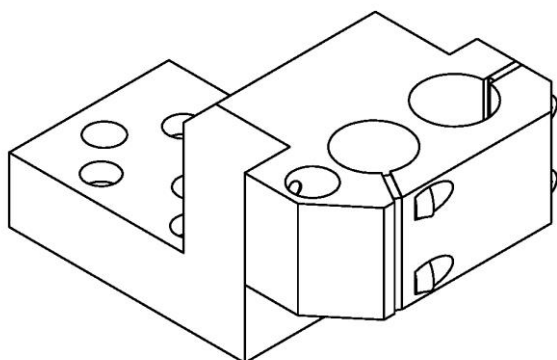


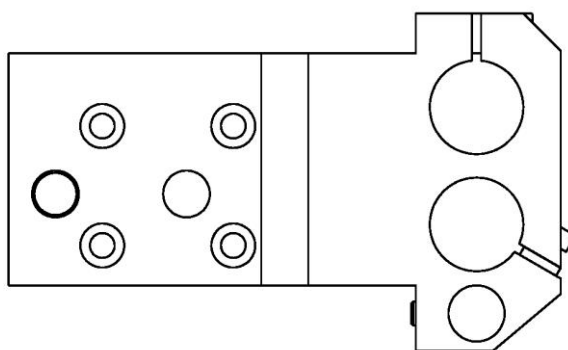
QDF-30-HF4

Français

1. Pour fixer le porte-outil sur la machine, utiliser les goupilles pour le positionnement. Serrer les 4 vis de fixation (important, veillez à ce que les vis aient la même force de serrage).



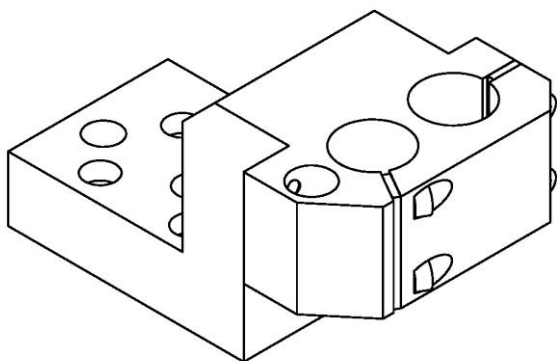
2. Utiliser les cales prévues pour le serrage des outils hautes fréquences.
3. Serrer légèrement les 4 vis de fixation des cales. (important, veillez à ce que les vis aient la même force de serrage).



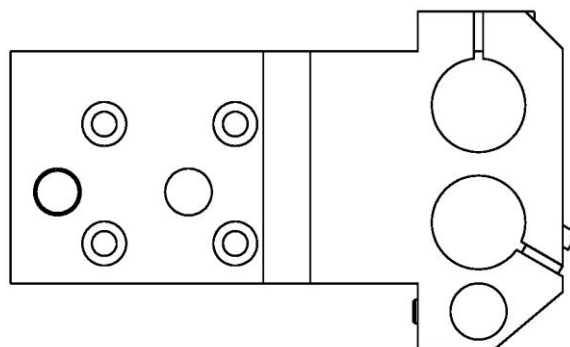
QDF-30-HF4

English

1. To fix the tool holder on the machine, use pins for positioning. Tighten the 4 fixing screws (important, make sure that the screws have the same clamping force).



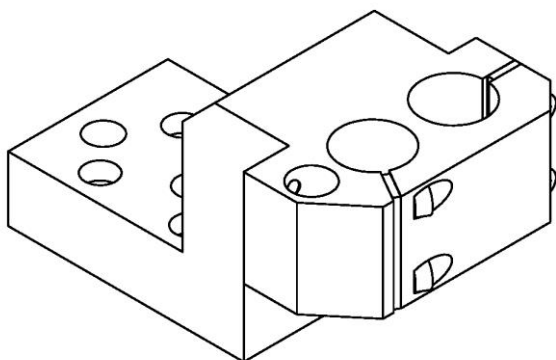
2. Use holds planned for the tightening of the high-frequency tools.
3. Then tighten lightly the 4 fixing screws for holds planned. (Important, make sure that the screws have the same clamping force).



QDF-30-HF4

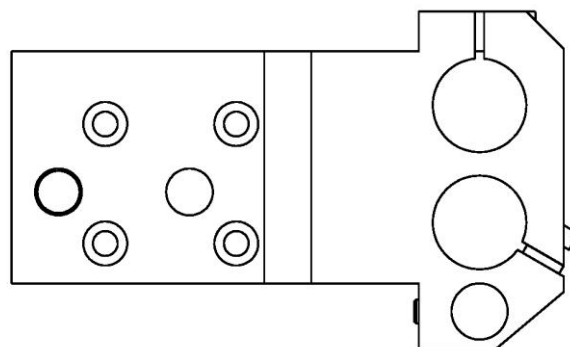
Deutsch

1. Um den Werkzeughalter an der Maschine zu befestigen, zentrieren Sie es mit den Positionierstiften. Ziehen Sie die 4 Schrauben an (wichtig, beobachten Sie darauf, dass die Schrauben dieselbe Spannkraft haben).



2. Die Keile benutzen für die vorhergesehen Hochfrequenzen Werkzeuge.

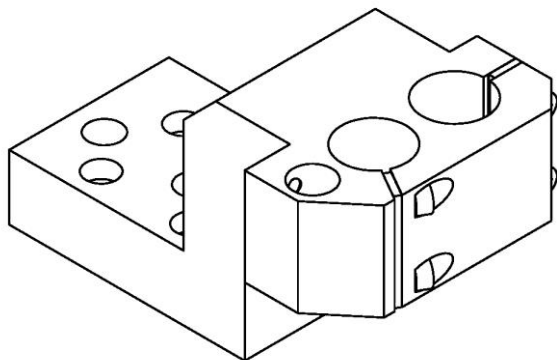
3. Ziehen Sie die 4 Schrauben leicht an für die Keile. (Wichtig, beobachten Sie darauf, dass die Schrauben dieselbe Spannkraft haben).



QDF-30-HF4

Italiano

1. Per fissare il porta-utensile sulla macchina utilizzare i pini per il posizionamento. Serrare le 4 viti di fissaggio (importante, assicurarsi che le viti hanno la stessa forza di serraggio).



2. Utilizzare i zeppa previste per il serraggio degli attrezzi alto frequenz.

3. Serrare leggermente le 4 viti di fissaggio i zeppa. (importante, assicurarsi che le viti hanno la stessa forza di serraggio).

